



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Services Audio Visuel OGP	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 08A33-180620/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20180620	<b>Date</b> 2019-04-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-458-76786	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn458.08A33-180620	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-04-15</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lee, Carlos	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn458
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 296-6475 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Modification 001 est émise afin à répondre aux questions suivantes:

**Question 1 :** En ce qui concerne l'alimentation

Barres d'alimentation pour les inscriptions, le salon et les bureaux. Nous croyons comprendre que Freeman Electrical Services est l'unique fournisseur de ce service au Centre Shaw. Pourriez-vous nous faire savoir si une exemption a été accordée pour cet événement afin de permettre aux fournisseurs de matériel audiovisuel de manipuler et de fournir des rallonges et des barres d'alimentation, ou si toute la distribution d'électricité, y compris le câblage et les barres d'alimentation, doit être coordonnée par Freeman Electrical?

**Réponse 1 :** La coordination avec Freeman doit se faire seulement dans le cas où une alimentation supplémentaire externe (c.-à-d. une capacité supplémentaire qui n'est pas facilement disponible au moyen des circuits 15A existants dans une salle) est nécessaire.

**Question 2 :** En ce qui concerne les postes de travail informatiques

- a) Dans la section SOMMAIRE DES EXIGENCES EN MATIÈRE DE LOCAUX FONCTIONNELS/ BESOINS EN TECHNOLOGIE POUR L'ÉVÉNEMENT de la Demande de propositions (DP), les postes de travail informatiques sont énumérés, mais les ordinateurs ne sont pas énumérés à l'annexe A. Pourriez-vous nous confirmer que nous n'avons pas besoin d'inclure les postes de travail informatiques dans notre proposition, mais seulement l'alimentation pour ces postes de travail?
- b) Aucune TI, aucun réseau ou service Internet n'est requis dans la DP. Pourriez-vous confirmer que ces services seront fournis directement ou nous faire savoir si nous devons les inclure dans la proposition audiovisuelle?

**Réponse 2 :**

- a) Exact. Les ordinateurs énumérés aux articles 9, 11 et 12 seront fournis par le BGS.
- b) La connectivité à l'accès à Internet haut débit sera organisée directement avec le site.

**Question 3 :** En ce qui concerne le système de gestion des présentations

- a) Un réseau virtuel privé (VPN) doit être configuré pour connecter les séances plénières et la salle des séances simultanées au système de gestion et de distribution de l'alimentation. Nous croyons comprendre que Freeman Audio Visual est le fournisseur exclusif de services de TI, d'Internet et de réseaux au Centre Shaw, qu'aucun réseau parallèle ne peut être créé sans l'approbation de Freeman AV et que des frais peuvent s'appliquer pour l'installation d'un réseau parallèle. Pourriez-vous confirmer si cela est exact ou si une exemption a été accordée? Si les services de Freeman AV doivent être utilisés pour le système de gestion et de distribution de l'alimentation, pourriez-vous confirmer si ce coût devrait être inclus ou non dans notre proposition ou s'il sera sous-traité séparément?
- b) Seules les séances plénières et les séances simultanées sont précisées dans les salles qui doivent être connectées au système de gestion et de distribution de l'alimentation. Pourriez-vous confirmer que d'autres salles comme les salles de réunion, les salles de réunion des PDC, la salle du Comité directeur et d'autres, n'ont pas besoin d'être liées au système de gestion et de distribution de l'alimentation?

**Réponse 3 :**

- a) En tant que fournisseur de services exclusif, Freeman est responsable de la configuration / gestion de l'infrastructure requise pour prendre en charge le PMDS. Les coûts associés doivent être inclus dans la proposition du fournisseur.
- b) À confirmer. Pour faire preuve de prudence, les salles de réunion des PDC, les salles de réunions (séances simultanées) et la salle du Comité directeur devraient être incluses dans le système de gestion et de distribution de l'alimentation.

**Question 4 :** En ce qui concerne le système d'éclairage

Les sections 13.1, 14.1, 15.3, 23.4, 25.3, 27.4, 31.4, 32.4, 33.5 et 34.3 demandent un système d'éclairage qui fournit un éclairage d'au moins 75fc/750lux et offre une couverture uniforme dans l'aire de travail. Pourriez-vous définir la taille de l'aire de travail pour chacune de ces sections, car la quantité d'éclairage requise dépend de la zone que nous devons éclairer, à savoir : éclairons-nous la scène, certaines parties de la salle ou la salle entière et quelle serait la taille de la scène (lorsque ce n'est pas indiqué à l'annexe A) ou les zones que nous devons éclairer si nous ne sommes pas obligés d'éclairer toute la salle?

**Réponse 4 :** Les articles 13 – 15 font référence aux salles de réunions bilatérales. L’installation dans les trois salles est de type conversation au coin du feu (deux fauteuils, une petite table + fond imprimé). L’article 23 requiert un éclairage de scène général (24 x 8) et un éclairage spécial pour l’estrade avec un éclairage vers le haut de la toile de fond + 3 emplacements de microphone pour la période de questions les 28, 30 et 31 mai. L’article 25 requiert un éclairage de scène général (30 x 8) et un éclairage spécial pour l’estrade avec un éclairage vers le haut de la toile de fond. L’article 27 requiert un éclairage de scène général (18 x 8). L’article 31 requiert un éclairage de scène général (30 x 8) et un éclairage spécial pour l’estrade avec un éclairage vers le haut de la toile de fond. L’article 32 requiert un éclairage de scène général (18 x 8) et un éclairage spécial pour l’estrade avec un éclairage vers le haut de la toile de fond. L’article 33 requiert un éclairage de scène général (24 x 56) et un éclairage spécial pour l’estrade, un éclairage vers le haut de la toile de fond, un éclairage spécial supplémentaire (de 4 à 6) pour les éléments en 3D + 6 emplacements de microphone pour la période de questions. L’article 34 requiert deux éclairages de scène généraux (20 x 8 / 24 x 8) et un éclairage vers le haut de la toile de fond pour la prise de la photo de famille et pour la conférence de presse respectivement.

**Question 5 :** En ce qui concerne l’article 15. SALLE n° 1 POUR LA SOCIÉTÉ CIVILE ET LES PETITS GROUPES PDC — 28 MAI et autres salles

15.2. Un mélangeur 12 canaux est requis, mais seulement 4 sources sont énumérées. Pouvons-nous fournir un mélangeur avec moins de 12 canaux, mais avec une quantité d’entrées suffisante pour l’équipement indiqué?

**Réponse 5 :** Absolument

**Question 6 :** En ce qui concerne l’article 23. SALLE DE RÉUNION PDC (28 MAI)/SALLE DE RÉUNION DU COMITÉ DIRECTEUR (29 MAI)/SALLES DE SÉANCES SIMULTANÉES 4 ET 5 (30 ET 31 MAI) — SALLES 205/207

Dans l’annexe A, l’interprétation simultanée (IS) figure sous les salles 205/207 pour les 28, 30 et 31 mai, mais la salle est divisée les 30 et 31 mai. Pouvez-vous confirmer que l’équipement d’IS est pour la salle 205 et qu’aucun équipement d’IS n’est requis pour la salle 207 les 30 et 31 mai? Il en va de même pour la webdiffusion.

**Réponse 6 :** Exact. Aucune interprétation simultanée ou diffusion en direct n’est requise pour le moment dans la salle 207.

**Question 7 :** En ce qui concerne le Système de capture, d’encodage, de diffusion en flux et d’archivage d’événements en direct (SCEDFAED)

- a) Pouvez-vous confirmer combien de spectateurs devraient assister à distance par flux unique?
- b) Diffusion en continu HD. Pourriez-vous confirmer si vous préférez 720 ou 1080?
- c) Pour la diffusion en direct sur YouTube et Facebook, nous aurons besoin que l'utilisateur final nous fournisse ces comptes.

**Réponse 7 :**

- a) À confirmer. Disposition initiale pour prendre en charge un maximum de 250 utilisateurs simultanés par flux.
- b) 720 est suffisant.
- c) Compris et accepté.

**Question 8 :** En ce qui concerne l'article 25. SALLE 208

Pouvez-vous confirmer que la réinitialisation du 29 mai consiste seulement à ajouter des barres d'alimentation?

**Réponse 8 :**

Exact. L'installation de la salle passe du style théâtre au style salle de classe. Tout l'équipement audiovisuel existant demeure tel quel.

**Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.**